

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/53

The enclosed communication, available in English and French is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Belize to the United Nations.

6 October 2023

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Belize et de la République du Bénin auprès de l'Organisation.

6 octobre 2023



MISSION PERMANENTE
DE LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
AUPRÈS DES NATIONS UNIES

PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF BENIN
TO THE UNITED NATIONS



PERMANENT MISSION OF BELIZE TO THE UNITED NATIONS
575 Third Ave., Suite 1911
New York, NY 10017
Tel: (212) 986-1210
Fax: (212) 593-0932 E-mail: mission@un.org

New York, ...14 September 2023.....

Excellency,

We have the honor to inform you that the Governments of Belize and of the Republic of Benin have formally established diplomatic relations between their two respective countries, as of 14 September 2023.

We would be grateful if the attached joint Communiqué, together with this note signed on behalf of our respective Governments, be kindly circulated to all Member States as a document to the United Nations.

Please accept, *Excellency*, the assurance of our highest consideration.

Encl

For the Government
of the Republic of Benin



[Handwritten signature]

H.E. Mrs. Marc Germaine ARABA
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

For the Government
of Belize

[Handwritten signature]

H.E. Mr. Carlos FULLER
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

H.E. Mr. António GUTERRES
Secretary-General of the United Nations

New York





**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF BENIN AND BELIZE**

The Governments of the Republic of Benin and of Belize,

Desirous of strengthening the friendly relations and developing mutual beneficial cooperation in various fields,

Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations and International law, particularly on the respect for promotion of international peace and security, equality among states, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of states,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961, from the date of signing this joint communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed on 14 September 2023, the present Joint Communiqué in duplicate, in English and French languages, all texts being equally authentic.

For the Government
of Belize

For the Government
of the Republic of Benin



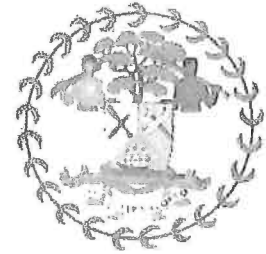
H.E. Mr. Carlos FULLER

H.E. Mr. Marc Hermanne ARABA

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations





**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN BÉLIZE AND THE REPUBLIC OF BENIN**

The Governments of Belize and of the Republic of Benin,

Desirous of strengthening the friendly relations and developing mutual beneficial cooperation in various fields,


Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations and International law, particularly on the respect for promotion of international peace and security, equality among states, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of states,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961, from the date of signing this joint communiqué.


In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed on 14 September 2023, the present Joint Communiqué in duplicate, in English and French languages, all texts being equally authentic.

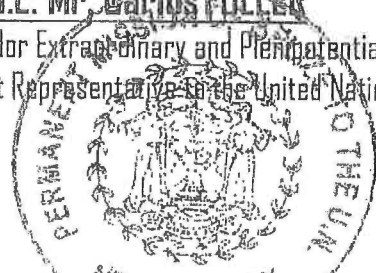
For the Government
of the Republic of Benin

For the Government
of Belize


H.E. Mr. Marg Hermanne ARABA
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations




H.E. Mr. Carlos FULLER
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations





PERMANENT MISSION OF BELIZE TO THE UNITED NATIONS
 675 Third Ave., Suite 1911
 New York, NY 10017
 Tel: (212) 486-1340
 Fax: (212) 593-0932 E-mail: BELIZE@UN.ORG



MISSION PERMANENTE
 DE LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
 AUPRÈS DES NATIONS UNIES
 PERMANENT MISSION
 OF THE REPUBLIC OF BENIN
 TO THE UNITED NATIONS

New York, le 14 septembre 2023...

Monsieur le Secrétaire général,

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que les Gouvernements de la République du Bénin et de Belize ont formellement établi des relations diplomatiques entre leurs deux pays respectifs, à compter du 14 septembre 2023.

En conséquence, nous sollicitons votre aimable entremise pour faire circuler comme document des Nations Unies, à tous les États membres de l'Organisation, pour leur information, le texte du Communiqué conjoint y relatif dont ci-joint copie ainsi que la présente lettre.

Veuillez agréer, **Monsieur le Secrétaire général**, l'expression de notre très haute considération.

Annexes mentionnées

Pour le Gouvernement
 de Belize

S.E.M. Carlos FULLER

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
 Représentant Permanent auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement
 de la République du Bénin



S.E.M. Marc Hermanne ARABA

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
 Représentant Permanent auprès des Nations Unies

S.E.M. António GUTERRES
 Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies



New York



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
PORTANT ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN ET BÉLIZE**

Les Gouvernements de la République du Bénin et de Bélize,

Désireux de renforcer les relations amicales et de développer une coopération mutuellement bénéfique dans divers domaines,

Guidés par les principes et les buts énoncés dans la Charte des Nations Unies et par le droit international, notamment en ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect de l'égalité entre les Etats, de la souveraineté des Etats, de leur indépendance, des Traités internationaux, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint le 14 septembre 2023, en double exemplaire original en langues française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de Bélize

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin



Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
PORTANT ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE BÉLIZE ET LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN**

Les Gouvernements de Belize et de la République du Bénin,

Désireux de renforcer les relations amicales et de développer une coopération mutuellement bénéfique dans divers domaines,

Guidés par les principes et les buts énoncés dans la Charte des Nations Unies et par le droit international, notamment en ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect de l'égalité entre les États, de la souveraineté des États, de leur indépendance, des Traités internationaux, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires des États,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint le 14 septembre 2023, en double exemplaire original en langues française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin

Pour le Gouvernement
de Belize



S.E.M. Marc Hermanne ARABA
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies



S.E.M. Carlos FULLER
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire,
Représentant Permanent auprès des Nations Unies